

Asteriks

GALYA' LI **Asteriks** İN MACERASI

ŞEYTAN

ASTERIKS ŞEYTAN

KERVAN YAYINLARI



KERVAN YAYINLARI



BU
ROMALILARDA
BEYİN YOK !

ŞU İLÂCIN
BİR TADINA
BAKAYIM...

OLMAZ!...
SEN KÜÇÜKKEN
KAZANA DÜŞTÜ...
GÜN İÇİN SANA
İLÂÇ YOK!..



ASTERİKS'İN BİR MACERASI

ŞEYTAN

Türkçesi: Tefik ÜNSİ

Çizen : UDERZO

Yazan : GOSCINNY



Kervan Yayınları

KERVAN KİTAPÇILIK BASIN SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Tercüman Tesisleri – Topkapı / İSTANBUL



GAVLE
(CONQVÊTE ROMAINE)
50 avant J.C.

CELTIQUE

AQUITAINE

BELGIQUE

VILLAGE GAVLOIS

PETIBONVM

LANDANVM

AQUARIVM

BABAORVM

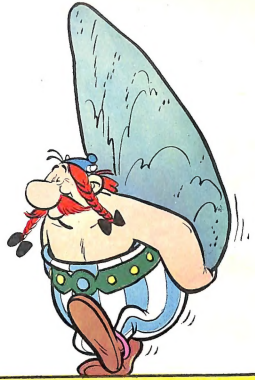
LVTECE

PROVINCE
ROMAINE

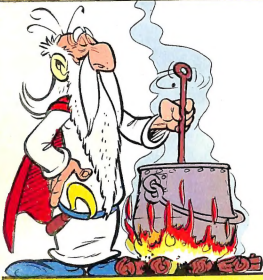
İsa'nın doğumundan önceki 50 inci yıldayız. Romalılar bütün Galya ülkesini ele geçirmiş. Bütün Galya ülkesi mi? Hayır! Domuzuna Galyalı olan küçük bir köy düşmana diretiyor... Romalı askerlerin de pek rahatı yerinde değil. Etraftaki küçük düşman ülkeler sivrisinek gibi sokup duruyor.



ASTERİKS: Roma'lılara boyun eğmeyen küçük Galya köyünün bükülmez bilekli kahramanıdır. Parolası "Korkmadan gitmek,ölmeden dönmek"tir.Kendi küçücük başansı hep büyüktür. Çok akıllı çok bilmıştır. Asteriks'i bugün dünyada her tanıyan sever.Insanüstü gücünü Hokusfokus'un "Devegücütazihızı" adlı şerbetinden alır.



HOPDEDİKS: Asteriks'in en yakın arkadaşı. . . Hayatta iki şeyi sever: Savaş ve aş. . . Harp ederken bile yemeği düşünür. . . Bebekken Hokusfokus'un kudret şerbeti kazanına düştüğünden çok güçlüdür. . . Ona ayrıca şerbet verilmez. . . Olayları biraz geç anlamaktan başka kusuru yoktur. . .



HOKUSFOKUS: Köyün sihirbazı, büyücüsüdür. . . Topladığı otlarla yaptığı "Devegücütazihızı şerbeti", insanı deve gibi güçlü, tazi gibi hızlı yapar. . . Temiz kalpli, çok sevilen bir ihtiyardır. . . Herkese yardıma koşar.

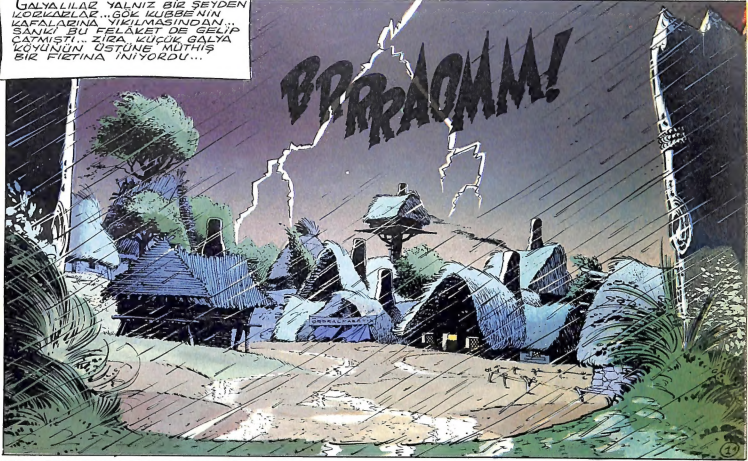


TOPTORİKS: Sezar'a boyun eğmeyen köyün başkanıdır. Herkes sever ve sayar. Kudretli, heybetli, ama müşfik bir kafil e şefidir. Asteriks'e çok güvenir.



DERTSİZİKS: Köyün ozanıdır. . . Kendisi büyük bir şair ve şarkıcı olduğuna inanır. . . Ama bu fikrine katılmayan sık sık çıkar. . . Sesi de zurna gibi midir, bül-bül gibi mi? Tartışma konusudur. Her dinleyen yanından kaçır.

GALYALILAR YALNIZ BİR ŞEYDEN
KORKARLAR... GÖK KUBBESİNİN
KAFALARINA YIKILMASINDAN...
SANKI BU FELAKET DE GELİP
ÇATMIŞTI... ZİRA KÜÇÜK GALYA
KÖYÜNÜN ÜSTÜNDE MÜHÜR
BİR FİRTİNA İNİYORDU...



KÖYÜN İLERİ GELENLERİ
KORKUYLA SEFİN
EVİNDE TOPLANMIŞ -
LAZDI...

SİHİREBAZIMIZ HOKUS
FOKUS DA SİHİREBAZ -
LAZ YAZISINA
GİTTİ. BUZADA
OLSAYDI BİZİ YİNE
KORUYDU...



CANIM NE KORKUYORUZ
İLK DEFA FİRTİNA
KÖYÜMÜZDE PATLA -
MIYOR.
KABUL, BU DEFAKİ
BİZİN KUVVETLİCE
FAKAT...



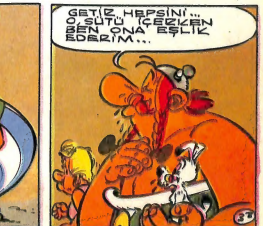
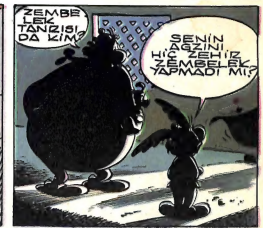
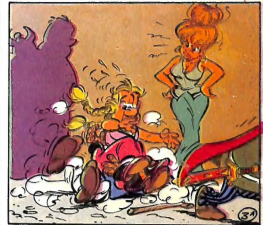
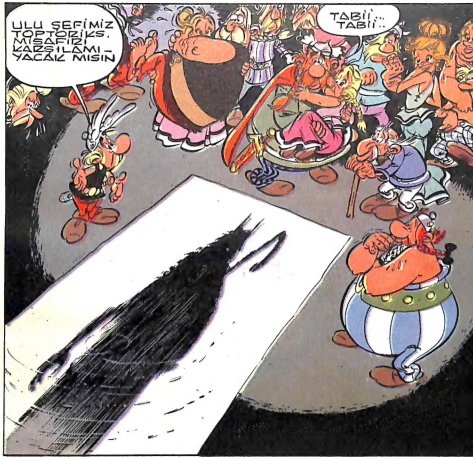
BİRİZ ŞARKI
BOYLESEM
CESARETLERİZ
MİYİZ?

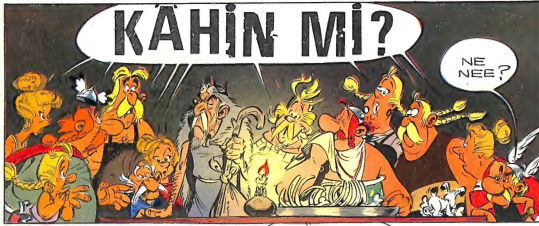


BAK...
GÖK
TANİZİSİ
İTİZAZ
ETTİ...

GÖK
TANİZİSİ DA
SAPITTI...







ASTERİKSİN
KUSZULARI YERİN-
DEYDİ. AMA NE
YAR KI, ESİL
ÇABIN DÖRT TARA-
TI TANZİLAL
ÇEVİRLİ İNSAN-
LARI HELE İSTİK-
BALLEENİ
ÖĞENMEK
İSTEDİLERDİ.
BURADA BİR
PAGANTE
ACIP ÖRNEK
VERELİM...

NE GÖRÜYÖRÜZ O
ESKİ ÇAĞLARDA?
KAHİNLER, FALCILAR,
MÜNECCİMLER,
MUHESSEPLER
YOLUNU BULAN
BULANA...

EY ULU KAHİN.
TANZİLAL İYİ
MAHSUL VERDİ -
RECEK Mİ?

KAHİN
GELECEĞİ
KUSZULARIN
ULUSUNDAN
OKUR...

EVET KÖYLÜ...
TANZİLAL
TOPRAĞINA
BEZEKET
İÇİN YAĞMUZ
VERECEK.



KAZLARIN
OBURLUGUNDAN
OKUR...

TANZİLAL
HAYVANLARINI
SEMİZ VE
BEZEKETLİ
YAPACAK
BU YIL...

...ÖZELLİKLE KURBAN
BAĞIZSAKLARINDAN OKUR

TANZİLAL SÜKUN
YOLUNDA ÇIKABI -
LIR SINIZ. DENİZ SÜT
LİMAN...

SONUÇ HER
TANZİLAL
İSABETLİ
OLMAYABİLİR.

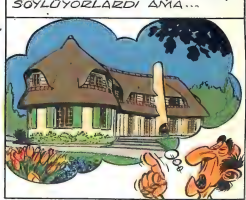
BAĞIZSAKTAN
İŞLEMEDEN
HAVA KAPORU
BATTIĞI BE...



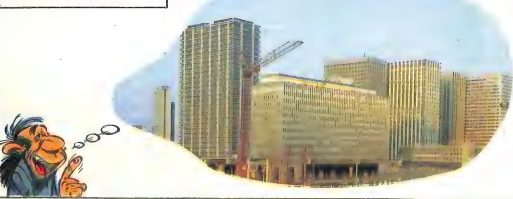
EN ÜNLÜLER BİLE
FALCIYA BAŞVURURDU

EY ULU SEZAR,
DÜTÜS YAHİN -
DA. OLUDUKTAN
SONRA HIÇ BİR
ŞEYDEN
KORKMA.

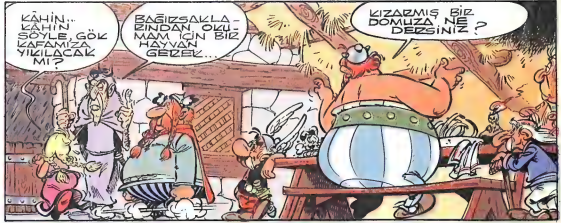
...BAZI KAHİNLER GELECEK
İÇİN AKLA YAKIN ŞEYLER
SÖYLÜYÖRLERDİ AMA...



...GENELLİKLE KAFKA-
DAN ATIYÖRLERDİ...



GEREKTE BU
ADAMLAR İNSAN-
LARIN KORKU VE
BATIL İNANÇ
HİSLEDİNİ SÖMÜ-
REN ŞARLATAN-
LARDI,
DİYELİM VE
PAZANTEZİ
KAFATALIM...



TANIRILAR ADINA ZINDIK-
VAR İSTEZ İNANŞIN,
İSTEZ İNANMAŞIN,
GÖK KAFANIZA YIKILMI-
YACAK,
GÖZÜYÖZÜM Kİ FİETİ-
NADAN SONRA
AÇIK HAVA VAR...



ÇOOH... İÇİM
RAHATLADI...

SİZ DE KANGA
GÖZÜYÖZÜM...

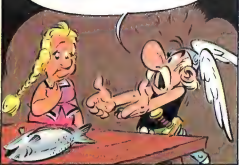


HOKUSFOKUS
BUZADA OLSAYDI
BU SEYTANA
BU İBLİS DÜZEN
BAZA İNANMAYIN
DERDİ...

İYİ AMA
ASTERİZKS,
BALIKLA
KONUŞTU
KAHİN...

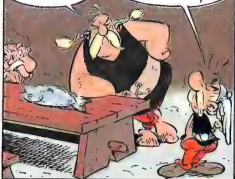


EGEZE KONUŞMUŞ
OLSAYDI BALIK
"BENİ YİYEN
HASTA OLACAK"
DERDİ ONA...



NEDENMİŞ
EFENDİM?
O?

ÇÜNKÜ
BALIGIN
KOKMUŞ



KOKUSMAMIŞ TAZE
HABEİZLER İSTİYOR -
SANIZ SU KOPEĞİN
BAZISAKLIZININ
OKUYUVEREYİM...



ONDAN
OKUMAYA
KALKANIN
DİLİNİ KESERİM
HELE OKU...

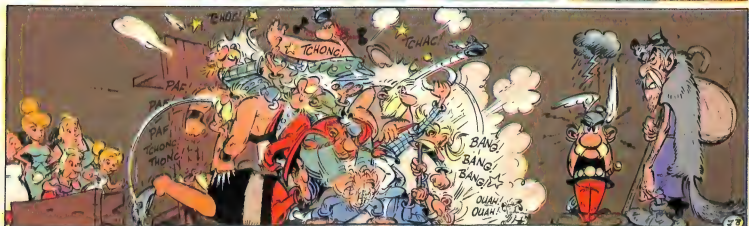


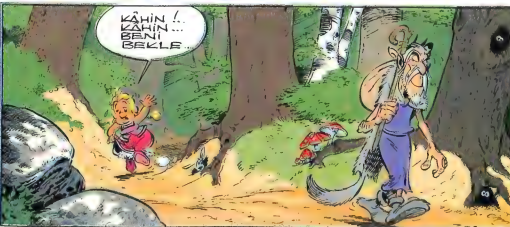
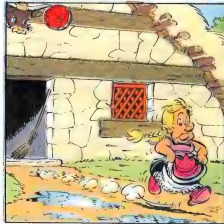
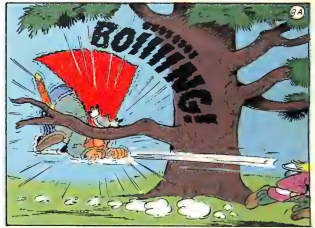
BENİM
BALIGIM
MI KOK-
MUŞ?

DÖŞÜĞÜM GÜNLÜ
GÖRMÜŞ... SAKLA
TAZE TAZE DE
TORUNUNU DA GÖRSÜN



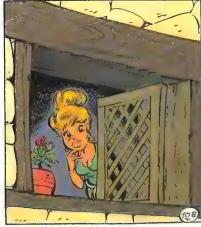
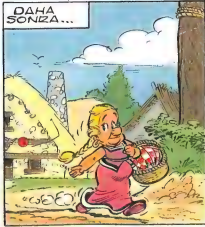
PAT!











ERTESİ GÜN

ULU KAHİN...
KAZIMIN FALINI
OKUMUSSUN. BEN
YÜZLERCE
DUKKANLA BALIK-
CILAR KEZALİ
OLUYOMUŞUM...

"ÖYLE...ÖYLE...
AMA AYZINTILI
BİLGİNİ ANCAK
ALTIN ÜSTÜNDEN
OKUDUM."

GÜMÜŞ
PADA
OLMAZ MI?

OLUUR...
YALNIZ
RESMİ KUR
ÜZERİNDEN
YIL GÜMÜŞ BİR
AYZEUS *

* ALTIN
LİRA..

NE O ?
TAVUKLARINA
ORMAN HAVASI
MI ALDIYORZ-
SUN ?

EVET !..

Goop?

GÖRDÜĞÜME
KAZIN DA
BALIKLARI
HAVALANDIRI-
YORDU.

HAYVAAN !..

SE?

SE?

SEY...
ORMANDA
KAFA ÇEKMEK
KİMLİ OLUYOR
DA...

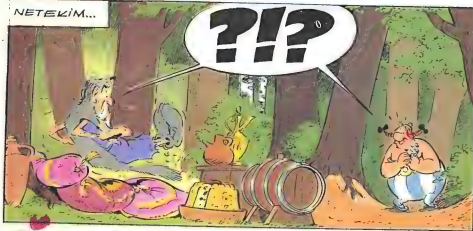
BİRSEY-
LEZ
DÖNÜYÖZ
BUZADA
YA...

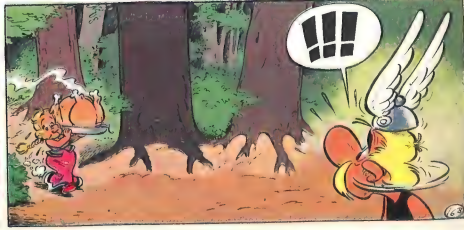
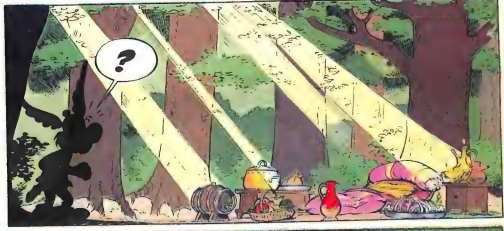
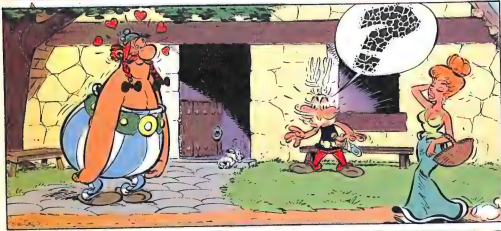
DÖNEN FİLAN
YOK... HEZVES
ORMANA GİDİYOR
VE GEZİ DÖNÜ-
YÖZ BEN İSE
BURDA PATLIYO-
RUM.

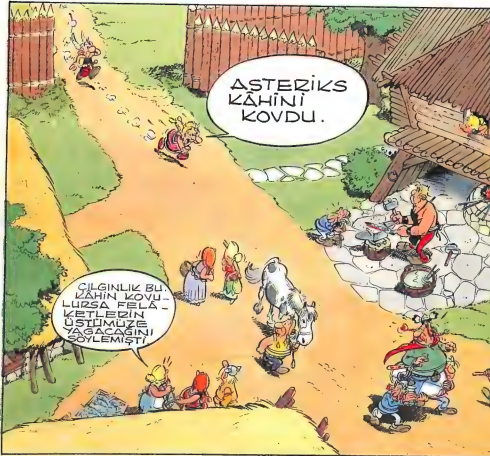
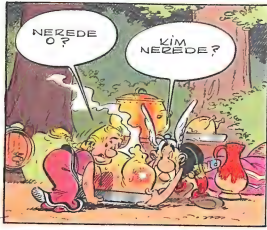
(İLER KESAT BU
SIZALARDA... İDEFIKS DE
AĞAC OLMAYINCA RAHAT
ŞAPAMIYOR...

NEREYE?

KİMİ BALIGINI, KİMİ
TAVUGUNU HAVALANDIRIYOR...
BEN DE KOPEĞİMİ...
AYIÇIK UMUZUMDA
DEĞİL ARTIK...







SİZ İSE O SİZADA,
AZ UZAKTA BULUNAN
ROMALILAR KARARGÂ-
HINDA ÇÖZÜLMEKTEDİR

ΔΕ!...
ΡΑΡΟΖΙΝΟ
ΒΕΖ

AVE
YÜZBAŞI
ATAZTUTARUS

3046

VERDİĞİNİZ EMİZ
ÜZERİNE ÇEVREDE
DEVİRİYE GÖREVİ YAPAR-
KEN ŞU ADAMI BULDUK,
SÖZLERİ VE DAVRANIŞ-
LARI ŞÜPHELİ
GÖRÜLDÜĞÜNDEN
POSTA ETTİK.

YOKSA S.
HALA KAL ?
KOYAN SU ?
CILG' AR
KALINDEN
MISIN ?

KİM, BEN Mİ?
HAYIR BEN
KİMSEYE KARŞI

BEN
SADECE
BİR
KAHİNİM.

FALCI
YANI ?
DEMİK
GALYALI
BİZ KAHİN-
SİN ?

TABİİ YA...
DURUN BAKA-
YIM... SİZİN
RÜTBENİZİN
ARTACAGINI
GÖRÜYÖRÜM

HİÇ ŞANSIN YOKMUŞ
KAHİN, ROMADAN
EMİR ALDIK BÜTÜN
GALYALI KAHİNLERİ
TUTUKLAYACAGIZ.
KOMUTANIMIZ
GALYALI KAHİNLERİN
GÜVENLİĞİMİZİ BOZ-
DUGUNU SEZARA
RAPOR ETMİŞ.

ONUN İÇİN
SENİ
SÜRÜYÖRÜM
MADENLERE

YOK..YOK...HAYIR...
SAKA YAPTIM.
BEN SAHİCİ KAHİN
DEĞİLİM.
ŞARLATANIN
TEKİYİM...

İNSANLARIN SAFLIGINDAN
İSTİFADE EDİP, EKMEK
ELDEN KEKAH YAŞIYO-
RUM..

AMA RÜTBE TERFİ
EDECEĞİMİ KEHANE
TİNDE BULUN-
DUN...

KİM? BEN Mİ?
YOK, YOK
CANIM...
ŞAKA... ŞAKA...

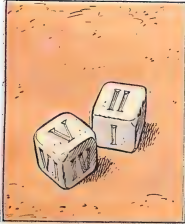
BENİM
FİKRİM DE

SENİN FİKRİN SANA,
KALSIN DANGALAK..
KİM SORDU? BU
HERİFTEN
ŞUPELENDİM..

EMZEDİN
YÜZBAŞIM...



Рос:



COK İHTİYATSLIKLI,
BİT'TİN, AŞTİERİK,
BİZ KAHİNE KAKŞI
ÇIKMAK ÇOK
TEHLİKELİDİR...

BU DÜZENBAZ
DÜZÜNİZİ YEDİ, PAZANIZI
YUZUTTU, KIZIÇTİTİ,
BAÇIMIZI, SİMDİ DE
BASKA ENAYİ
AYINA ÇİKMİSTİE...

BENCE DÜZENBAZ
DEĞİLDİ, BEN FAL
FİLAN SEVMEM AMA
TATLI SEYLEZ
SÖYLÜYÖZÜDÜ...

NE ?
SEN DE Mİ
KOPDE
DİES ?

KIZK YILDA
BİE, ŞİSKO
DOSTUN
KOĞULU
KONUŞTU...

BEN ŞİSKO
DEĞİLİM,
ÖZGÜLÜ KIZIL
SAÇLI YİĞİT
İM...

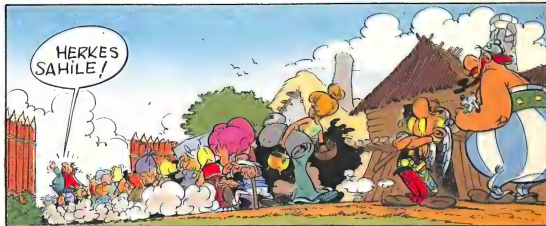
KAHİN !
KAHİN
GERİ DÖNDÜ.

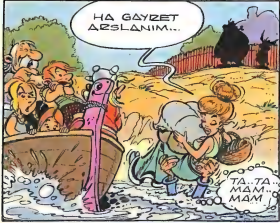
BAKIN

EVET GERİ DÖNDÜM,
FELAKETİN BAŞINI-
ZIN ÖSTÜNDE OLUCU-
ĞUNU SÖYLEMEK
İÇİN, KOYUNUZ TANRI-
AZGA LANET-
LENDİ.

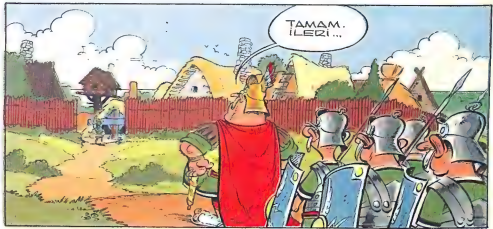
ALACAĞINIZ HER NEFES
CEHENNEMİN TA
DIBINDEN GELECEK .
BU ZEHİZİLİ HAVA
ÇİĞEĞİNİZİ
FAZCALAYACAK, YÜZÜ
NÜZE ÖLÜM BENİ
VERECEK...

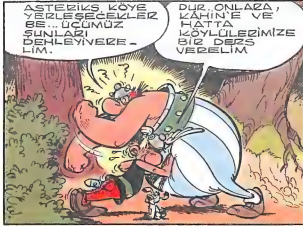
KACIN, KACIN
BUZDAN GAFİLLER!..
KAÇMAK SON
ŞANSINIZDIR...
İSTE SİZE BİLDİRİ-
YORUM
GELECEĞİ...









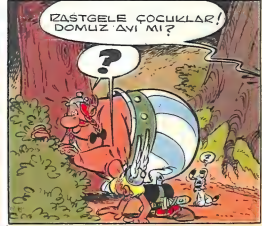


ASTERİKS KÖYE
GELİŞECEĞİZ
BE... UÇUMUZ
SUNLARI
DEHLEYİVERE-
LİM.

DUR, ONLARA,
KAHİNE VE
HATTA
KÖYLÜLERİMİZE
BİZ DEĞİ
VERELİM

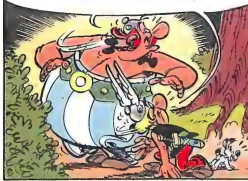


HİÇ KAYGILANMA
HOPDEDİKSİ! YİNE
KÖYE SÖLEN
YAPACAGIZ YAKIN-
DA! İNAN SANI..

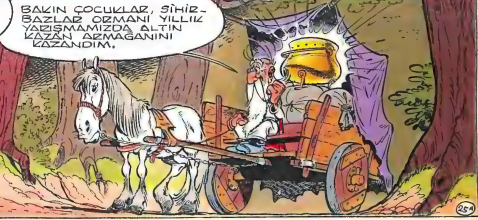


ZAĞTEGELE ÇOCUKLAR!
DOMUZ AVI MI?

**HOKUSFOKUS! ULU
SİHİRBAZIMIZ!**



BAKIN ÇOCUKLAR, SİHİR-
BAZILAR ORMANI YİLLİK
YAZISMAMIZDA ALTIN
KAZAN ÖDMAGANINI
KAZANDIM.



COK İLGİNC BİR
YAZISMA ODU.
MEŞLEKTAŞIMIZ
ATAZTUTUKS
İSTİĞAL HAKKIN-
DA İPEY
İLGİNC SEYLER
ANLATTI...



KEYİFLİ
DEĞİLSİNİZ.
BİRŞEY Mİ VAR
ÇOCUKLAR?

ULU
HOKUSFOKUS
ANLATAYIM



AZ
SONRA.

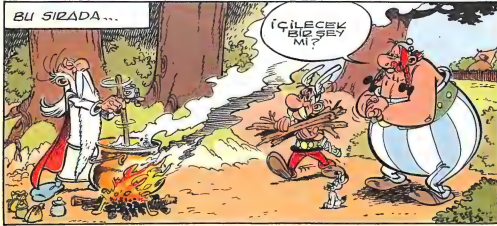
HİMM...
ZEHİEL...
HAYA... HAYA
VİZLENMESİ
ÖLÜM RÜZGARİ
HA ?..



BEN DE
TOPLANTIMIZDAN
SİHİRBAZLIK
BİLİMİNİN SON ÖRNEK-
LEZİNİ GETİRDİM...



RÜZGAR
NEZEDEYSE YÖN
DEĞİSTİRECEK...
ACELE EDELİM
HAYDI...



ŞİMSEK VE GÖKGÜBULTUSU
TANRISI ÇAKÇAK RÜZGAR-
LABLA M.O. 30 YILINDA
O GÜNE KADAR DUYULMAMIŞ
BİR KOKU YAYIYORDU...



BİRDEN GARİP
BİR KOKU GAYILDI.
DUYDUNUZ MU?



GARİP
KOKU MU?

EVET.
PİS BİR KOKU



ROMA DA OTURDU-
ĞUM MAHALLENİN
KOKUSUNU
HATİRLİYOR
BANA...

TABAKANE
MAHALLESİN-
MI OTULUYOR-
DUN?



BİLDİ.
KAHİN BU
ADAM...



YÜZBAŞIM...
İŞİ TAMAM...



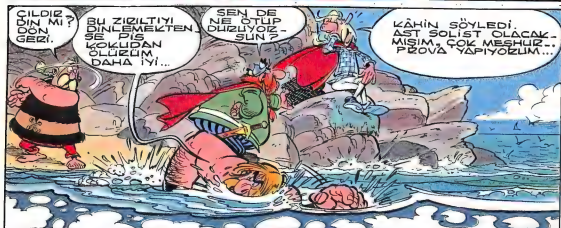
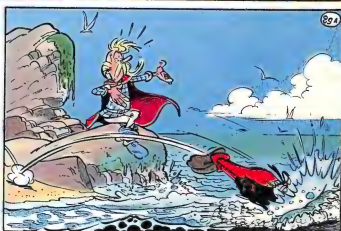
"KÖYÜN
HAVASI
DAYANILIR GİBİ
DEĞİL."



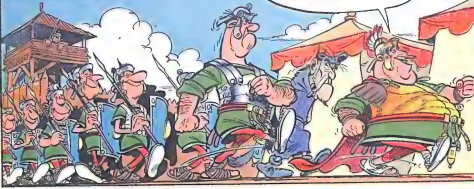
TABAKANE
MI NE?



BEN SİZE NE
DİYORDUM, ÇOK
KÖY, AHI VE
KISLA GÖRDÜM
BİZASİ TABAKHANE
BE, NE KOKU
BU!..



BU SIRADA ...



OF BE !.. İŞLEZ
YOLUNA GİZDİ
NİHAİYET...

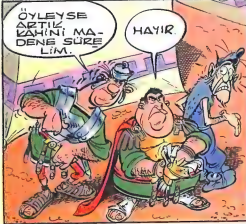
AMA
ALDIĞIMIZ
KÖYÜ
BOŞALTTIK

KAHİNİN SAYE
SİNDE GAYYALTI-
LAZI KÖYDEN
ÇIKARDIK...
ÖNEMLİSİ BU...



ÖYLEYSE
ARTIK
KAHİNİ MA-
DENE SÜRE
LİM.

HAYIR



AMA
EMRİNİZ...

BU ADAM
DÜZENBAZ!
CEZALANDIRMA-
YA HAKKIMIZ
YOK.



BAGIŞLAYIN AMA
HIÇ ANLAMADIM

TABİİ
ANLAMAZSIN.
İSTE ONUN
İÇİN BEN
YUZBAŞIM,
SEN TEK
ŞERİT... *



* ONBAŞI...

SAHİ
BE...

GEL PESİMDEN.
SÖYLEYECEKLERİM
VAZ...



AĞTIK İSPATLANDI. SEN
BİZ KAHİNSİN... TANGILAR
SENDEN ŞÜPHELENENLERİ
CEZALANDIRDI VE KÖYLEĞİNİ
OLIM DUMANINA BOĞDU...

İTİRAF
EDEYİM
KI...



SENİ TUTUKLAMALIYIM.
AMA SEN BANA
MEŞLEGİMDE FAYDALI
OLUĞSUN,
SENİN KAHANETLERİN,
ÖĞÜTLERİNLE İLERLE-
RİM.
HATTA ŞEY BİLE OLU-
RUM...



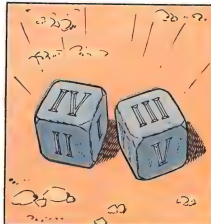
SEZAR!



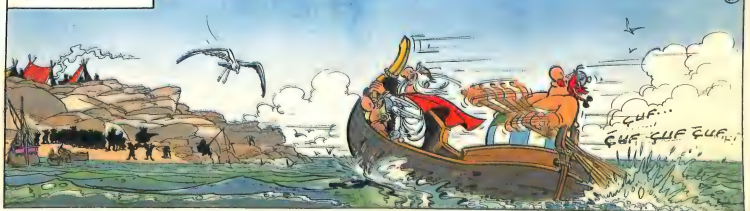
NANKÖR DEĞİLİMDİR,
SENİ DE UNUTMAM!
AMA SAHİĞİ
KAHİN DEĞİLSEN,
BENİ ALDATIYORSAN

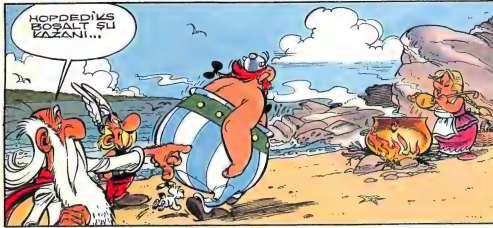


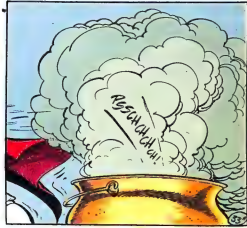
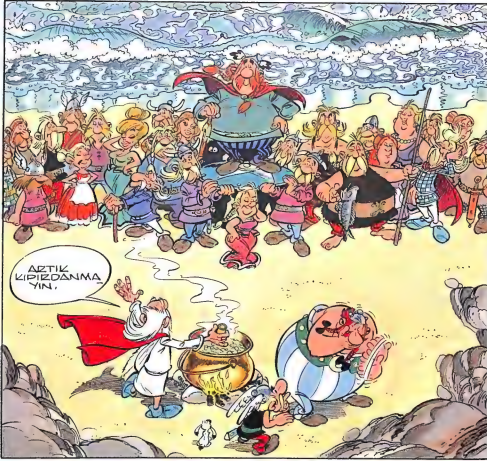
VAY HALİNE!

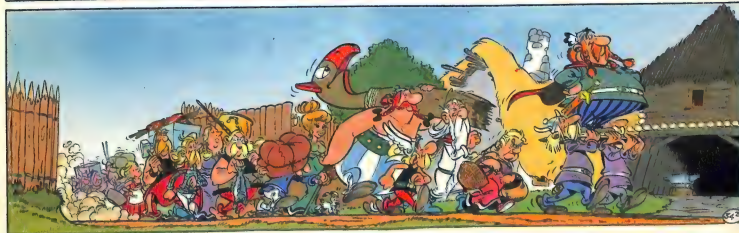
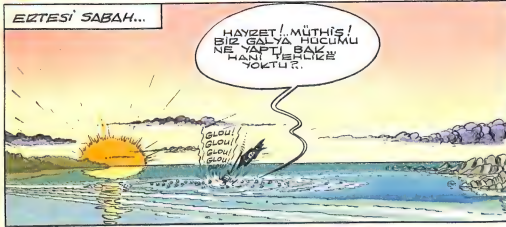
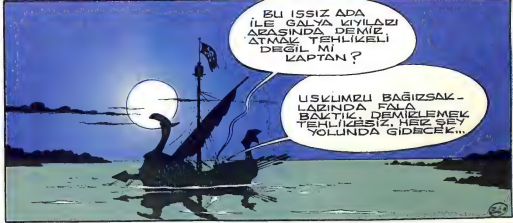


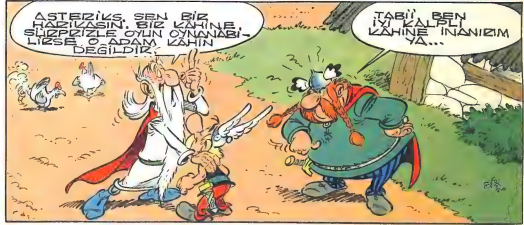
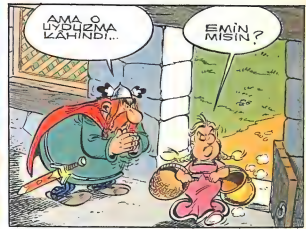
BU SIRADA...

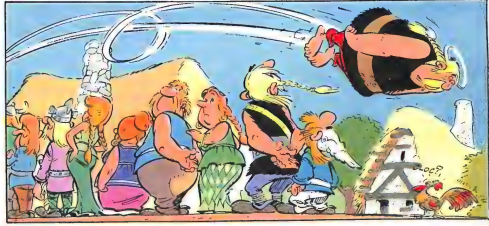
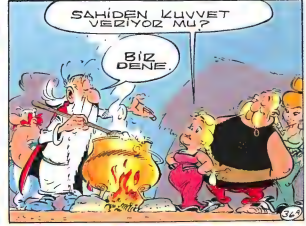


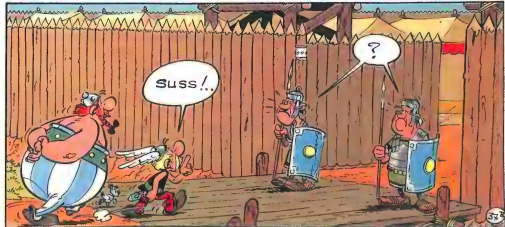
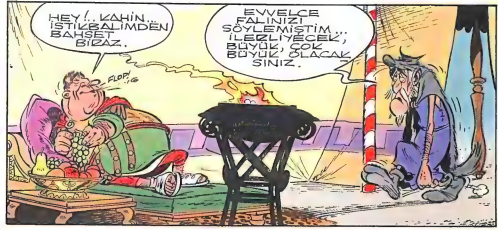


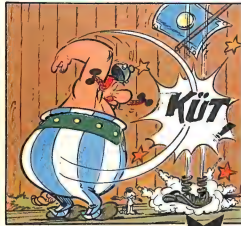
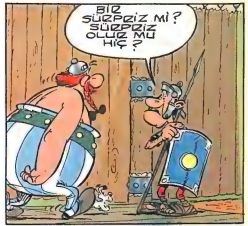
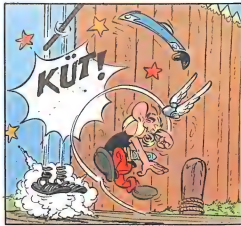




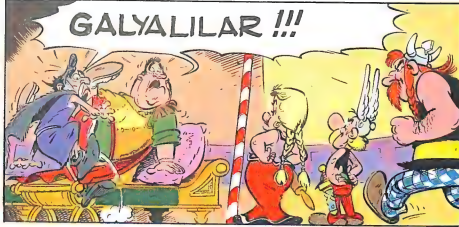








GALYALILAR !!!



**GALYALILAR
BAŞI VE SEN
ÖNCEDEN
BİLEMEDİN HA?**

AMA BEN
KÂHİN
BESİM.



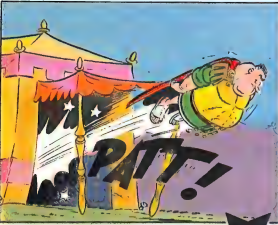
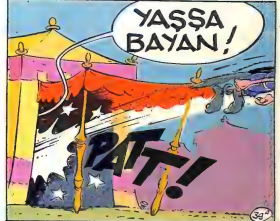
ONU BANA
BİZAK...



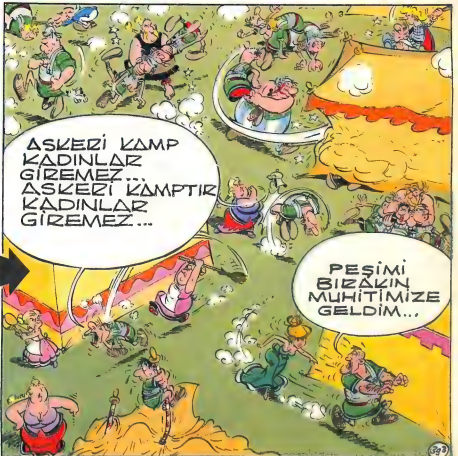
DEMEZ KÂHİN
DEĞİLSİN, ?
ÖYLE Mİ
LÜTES ... PAPA ...
SIKLIK ... HEY
PALAVRA'DI
HA ?



**YAŞSA
BAYAN!**



ASKERİ KAMP
KADINLAR
GİZEMEZ ...
ASKERİ KAMPTIR
KADINLAR
GİZEMEZ ...

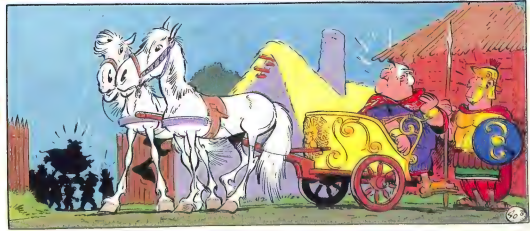


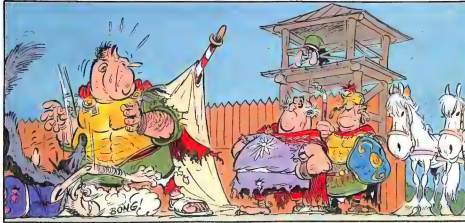
HÜCUM!

BİZİM KAZININ
SESİ...



PEŞİMİ
BİZAKIN
MUHİTİMİZE
GELDİM...





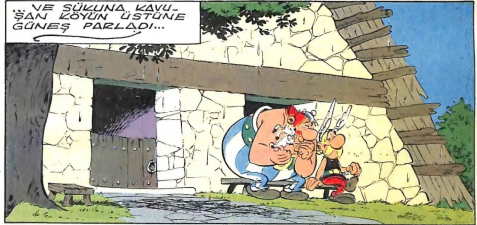
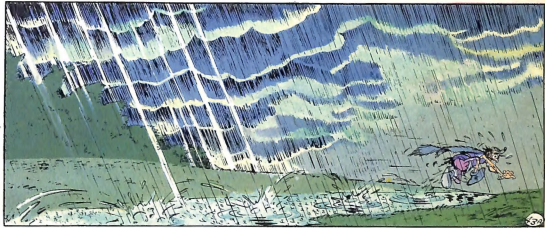
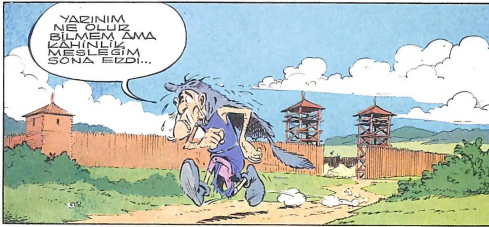


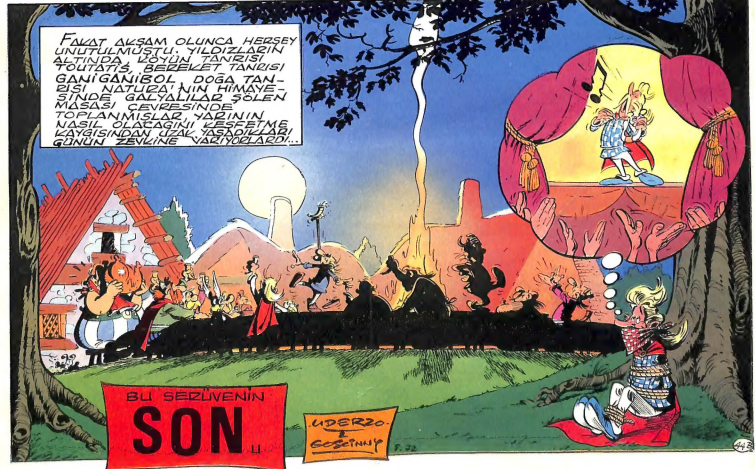
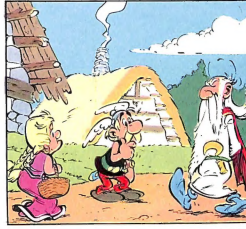
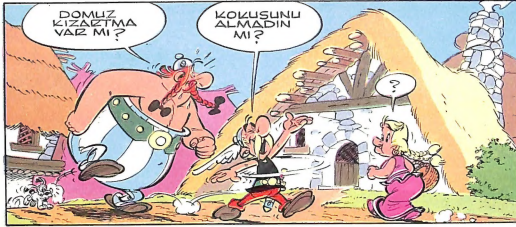
**YİNE TERFİ
EDERİM**
**ONBAŞI! TUTUKLA
ŞU DÜZENBAZI..**



**BİR LEYJONERDEN
EMİR ALAMAM! BEN
ONBAŞIYIM. DERHAL
ŞU KAMPİ TEMİZLEYE-
CEK, SÜPÜRECEKSİN.
TEK BAŞINA!.. HOMUR-
TU DA İSTEMEM...**







FAYAT AKŞAM OLUNCA HERŞEY
UNUTULMUŞTU. YILDIZLARIN
ALTINDA KOYUN TANRISI
TOUTATİS, BEZEKET TANRISI
GANİGANİBOL DOĞA TAN-
RISI NATUZA' NIN HİMAYE-
SİNDE GALYALILAR ŞÖLEN
MASASI ÇEVRESİNDE
TOPLANMIŞLAR. YARININ
NASIL OLACAGINI KEŞFETME
KAYGISINDAN UZAK YASADIKLARI
GÜNÜN ZEVKİNE VARİYORLARDI...





ASTERİKS ŞEFLER SAVAŞI
 ASTERİKS LEJYONER
 ASTERİKS GLADİYATOR
 ASTERİKS İSPANYA'DA
 ASTERİKS ÇOCUK KAZANI
 ASTERİKS RÖY FİHLİKİDİ
 ASTERİKS OLİMPİYATLARDA
 ASTERİKS BEZARIN TACI
 ASTERİKS ALTIN ORAK
 ASTERİKS GALYA KALKANI
 ASTERİKS KLEOPATRA
 ASTERİKS ALTIN ŞEHRİ
 ASTERİKS ŞEYTAN

300 TL.

KERVAN YAYINLARI

ASTERİKS ŞEYTAN

GALYA' LI **Asteriks** İN MACERASI

ŞEYTAN



KERVAN YAYINLARI